REGOLAMENTO DELEGATO (UE) 2024/636 DELLA COMMISSIONE

del 13 dicembre 2023

che modifica il regolamento (UE) 2019/833 del Parlamento europeo e del Consiglio e il regolamento delegato (UE) 2020/124 della Commissione per quanto riguarda talune disposizioni e allegati delle misure di conservazione e di esecuzione dell'Organizzazione della pesca nell'Atlantico nord-occidentale (NAFO)

LA COMMISSIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea,

visto il regolamento (UE) 2019/833 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 20 maggio 2019, che stabilisce le misure di conservazione e di esecuzione da applicare nella zona di regolamentazione dell'Organizzazione della pesca nell'Atlantico nord-occidentale, che modifica il regolamento (UE) 2016/1627 e abroga i regolamenti (CE) n. 2115/2005 e (CE) n. 1386/2007 del Consiglio ([1]), in particolare l'articolo 50, paragrafi 1 e 2,

considerando quanto segue:

(1) L'Unione è parte contraente della convenzione sulla futura cooperazione multilaterale per la pesca nell'Atlantico nord-occidentale (la «convenzione NAFO») approvata dal regolamento (CEE) n. 3179/78 del Consiglio ([2]).

(2) Il Parlamento europeo e il Consiglio hanno adottato il regolamento (UE) 2019/833 al fine di attuare le misure di conservazione e di esecuzione della NAFO («CEM») nel diritto dell'Unione.

(3) Il regolamento delegato (UE) 2020/124 della Commissione ([3]) ha integrato il regolamento (UE) 2019/833 con una serie di misure di conservazione e di esecuzione della NAFO.

(4) Il regolamento delegato (UE) 2020/989 della Commissione ([4]) ha modificato il regolamento delegato (UE) 2020/124 con le CEM della NAFO adottate in occasione della sua riunione annuale del 2019.

(5) Il regolamento delegato (UE) 2021/860 della Commissione ([5]) ha modificato il regolamento delegato (UE) 2020/124 con le CEM della NAFO adottate in occasione della sua riunione annuale del 2020.

(6) Il regolamento (UE) 2021/1231 del Parlamento europeo e del Consiglio ([6]) ha modificato il regolamento (UE) 2019/833 con le CEM della NAFO adottate in occasione delle sue riunioni annuali del 2019 e del 2020.

(7) Il regolamento delegato (UE) 2022/1281 della Commissione ([7]) ha modificato il regolamento delegato (UE) 2020/124 con le CEM della NAFO adottate in occasione della sua riunione annuale del 2021.

([1]) GU L 141 del 28.5.2019, pag. 1, ELI http://data.europa.eu/eli/reg/2019/833/oj.

([2]) Regolamento (CEE) n. 3179/78 del Consiglio, del 28 dicembre 1978, relativo alla conclusione da parte della Comunità economica europea della convenzione sulla futura cooperazione multilaterale per la pesca nell'Atlantico nord-occidentale (GU L 378 del 30.12.1978, pag. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1978/3179/oj).

([3]) Regolamento delegato (UE) 2020/124 della Commissione, del 15 ottobre 2019, che integra il regolamento (UE) 2019/833 del Parlamento europeo e del Consiglio che stabilisce le misure di conservazione e di esecuzione da applicare nella zona di regolamentazione dell'Organizzazione della pesca nell'Atlantico nord-occidentale (GU L 34 del 6.2.2020, pag. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2020/124/oj).

([4]) Regolamento delegato (UE) 2020/989 della Commissione, del 27 aprile 2020, che modifica il regolamento delegato (UE) 2020/124 per quanto riguarda alcune disposizioni e allegati delle misure di conservazione e di esecuzione dell'Organizzazione della pesca nell'Atlantico nord-occidentale (NAFO) (GU L 221 del 10.7.2020, pag. 5, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2020/989/oj).

([5]) Regolamento delegato (UE) 2021/860 della Commissione, del 23 marzo 2021, che modifica il regolamento delegato (UE) 2020/124 per quanto riguarda l'allegato delle misure di conservazione e di esecuzione dell'Organizzazione della pesca nell'Atlantico nord-occidentale (NAFO) (GU L 190 del 31.5.2021, pag. 19, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2021/860/oj).

([6]) Regolamento (UE) 2021/1231 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14 luglio 2021, recante modifica del regolamento (UE) 2019/833 che stabilisce le misure di conservazione e di esecuzione da applicare nella zona di regolamentazione dell'Organizzazione della pesca nell'Atlantico nord-occidentale (GU L 274 del 30.7.2021, pag. 32, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1231/oj).

([7]) Regolamento delegato (UE) 2022/1281 della Commissione, del 4 marzo 2022, che modifica il regolamento (UE) 2019/833 del Parlamento europeo e del Consiglio e il regolamento delegato 2020/124 della Commissione per quanto riguarda talune disposizioni e allegati delle misure di conservazione e di esecuzione dell'Organizzazione della pesca nell'Atlantico nord-occidentale (NAFO) (GU L 195 del 22.7.2022, pag. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2022/1281/oj).

(8) Il regolamento (UE) 2022/2037 del Parlamento europeo e del Consiglio ([8]) ha modificato il regolamento (UE) 2019/833 con le CEM della NAFO adottate in occasione della sua riunione annuale del 2021.

(9) Il regolamento delegato (UE) 2023/1090 della Commissione ([9]) ha modificato il regolamento (UE) 2019/833 e il regolamento delegato (UE) 2020/124 con le misure della NAFO adottate in occasione della sua riunione annuale del 2022.

(10) In occasione della sua riunione annuale del settembre 2023 la NAFO ha modificato le sue misure di conservazione e di esecuzione prorogando i periodi di chiusura previsti per gli ecosistemi marini vulnerabili esistenti, introducendo modifiche alle norme relative ai termini per la presentazione, da parte degli Stati membri, dei rapporti degli osservatori sulle bordate di pesca e modificando l'elenco dei compiti degli osservatori. Ha inoltre aggiornato il formato del rapporto dell'osservatore sulla bordata di pesca, del rapporto sulle catture e del rapporto di osservazione giornaliero.

(11) Anche queste modifiche dovrebbero essere attuate nel diritto dell'Unione. È pertanto opportuno modificare di conseguenza il regolamento (UE) 2019/833 e il regolamento delegato (UE) 2020/124,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

Il regolamento (UE) 2019/833 è così modificato:

(1) l'articolo 18 è così modificato:

a) il paragrafo 3 è sostituito dal seguente:

«3. Fino al 31 dicembre 2026 nessuna nave può praticare attività di pesca di fondo nelle zone 1-14b indicate nella figura 5 delle CEM di cui al punto 18) dell'allegato e definite collegando le coordinate specificate nella tabella 7 delle CEM di cui al punto 19) dell'allegato del presente regolamento nella loro sequenza numerica e ritornando alla coordinata 1.»;

b) il paragrafo 4 è soppresso;

(2) l'articolo 27 è così modificato:

a) al paragrafo 7, la lettera b) è sostituita dalla seguente:

«b) senza indugio, il rapporto dell'osservatore sulla bordata di pesca di cui al paragrafo 11;»;

b) il paragrafo 11 è sostituito dal seguente:

«11. L'osservatore inviato a bordo di una nave esercita come minimo i compiti seguenti:

a) completare il rapporto dell'osservatore sulla bordata di pesca dell'allegato II.M delle CEM di cui al punto 35) dell'allegato, tenendo presente che la raccolta di dati sugli squali di Groenlandia deve essere effettuata riducendo al minimo i danni agli esemplari sottoposti a campionamento;

b) trasmettere giornalmente, prima delle ore 12:00 UTC, il rapporto relativo al giorno precedente, per divisione, anche se la nave non è impegnata in attività di pesca, al CCP dello Stato membro di bandiera, in conformità dell'allegato II.G delle CEM di cui al punto 36) dell'allegato del presente regolamento;

c) segnalare senza indugio al CCP qualsiasi discrepanza con il presente regolamento ed eventuali atti volti a ostacolare o intimidire l'osservatore o a interferire con il suo operato o ad impedire in altro modo l'esercizio dei suoi compiti;

([8]) Regolamento (UE) 2022/2037 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 19 ottobre 2022, recante modifica del regolamento (UE) 2019/833 che stabilisce le misure di conservazione e di esecuzione da applicare nella zona di regolamentazione dell'Organizzazione della pesca nell'Atlantico nord-occidentale (GU L 275 del 25.10.2022, pag. 11, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2037/oj).

([9]) Regolamento delegato (UE) 2023/1090 della Commissione, del 24 gennaio 2023, che modifica il regolamento (UE) 2019/833 del Parlamento europeo e del Consiglio e il regolamento delegato (UE) 2020/124 della Commissione per quanto riguarda talune disposizioni delle misure di conservazione e di esecuzione dell'Organizzazione della pesca nell'Atlantico nord-occidentale (NAFO) (GU L 146 del 6.6. 2023, pag. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2023/1090/oj).

d) monitorare l'etichettatura dei prodotti, il registro di produzione e il piano di stivaggio della nave in base alle condizioni di cui agli articoli 24 e 25 e registrare nel rapporto dell'osservatore sulla bordata di pesca eventuali discrepanze riscontrate;

e) annotare ogni interruzione o interferenza riscontrata con il VMS;

f) trasmettere per via elettronica le informazioni di cui all'allegato II.M delle CEM indicate al punto 35) dell'allegato al CCP e allo Stato di approdo il prima possibile dopo aver lasciato la zona di regolamentazione e al più tardi all'arrivo della nave in porto per lo sbarco;

g) mettersi a disposizione degli ispettori in mare, o in porto all'arrivo della nave, al fine di fornire informazioni riguardo alle attività di pesca della nave;

h) tenere una registrazione dettagliata, compresi le immagini e i filmati, di tutte le circostanze e informazioni relative a eventuali casi di discrepanze con il regolamento, da trasmettere al CCP il prima possibile, e al più tardi al momento dell'arrivo della nave in porto per lo sbarco delle catture.»;

c) al paragrafo 12, la lettera a) è sostituita dalla seguente:

«a) offrono la cooperazione e l'assistenza necessarie per consentire all'osservatore di svolgere i propri compiti, anche fornendo all'osservatore l'accesso necessario alle catture tenute a bordo, ai rigetti e ai documenti di registrazione delle catture (ad esempio, giornale di pesca, registro di produzione, piano di stivaggio);»;

d) al paragrafo 12, la lettera d) è sostituita dalla seguente:

«d) si astengono dall'ostacolare, intimidire, influenzare, corrompere o tentare di corrompere, l'osservatore nell'esercizio dei suoi compiti e dall'interferire con il suo operato o metterne a rischio la sicurezza, personalmente o attraverso i loro agenti o il loro personale o equipaggio;»;

e) al paragrafo 12 è aggiunto il punto seguente:

«g) forniscono all'osservatore a bordo, in qualsiasi momento, un accesso libero e indipendente a Internet, a meno che egli non disponga di un dispositivo di comunicazione satellitare bidirezionale pienamente funzionante.».

Articolo 2

L'allegato del regolamento delegato (UE) 2020/124 è modificato conformemente all'allegato del presente regolamento.

Articolo 3

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 13 dicembre 2023

Per la Commissione
La presidente
Ursula VON DER LEYEN

ALLEGATO

L'allegato del regolamento delegato (UE) 2020/124 della Commissione è così modificato:

1) il titolo del punto 3) è sostituito dal seguente:

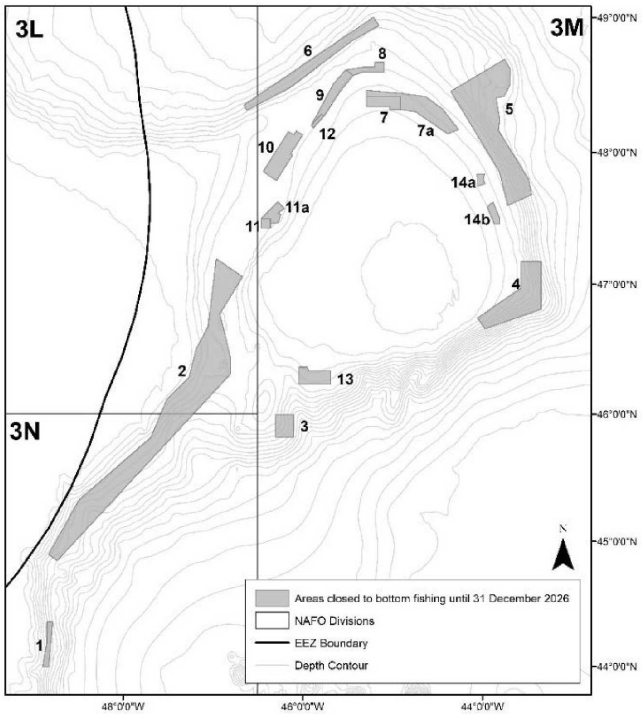
«Parte VI dell'allegato I.E delle CEM, di cui all'articolo 3, punto 21), all'articolo 21, paragrafo 2, e all'articolo 27, paragrafo 11, lettera a)»;

2) il punto 18) è sostituito dal seguente:

«**Figura 5**

delle CEM, di cui all'articolo 18, paragrafo 3, del regolamento (UE) 2019/833

Poligoni che definiscono le zone di chiusura degli ecosistemi marini vulnerabili



Legenda:

Zone chiuse alla pesca di fondo fino al 31 dicembre 2026

Divisioni NAFO

Confine della ZEE

Isobata»;

3) al punto 19, dopo le righe 7, 11, 14 sono inserite, rispettivamente, le seguenti righe 7a, 11a, 14a e 14b:

	Descrizione	Coordinata n.	Latitudine	Longitudine
«7a	Nord di Flemish Cap	7a.1	48° 25′ 02,28″ N	45° 17′ 16,44″ O
		7a.2	48° 25′ 02,28″ N	44° 54′ 38,16″ O
		7a.3	48° 19′ 08,76″ N	44° 54′ 38,16″ O
		7a.4	48° 18′ 06,84″ N	44° 44′ 22,81″ O
		7a.5	48° 08′ 18,42″ N	44° 23′ 10,57″ O
		7a.6	48° 10′ 08,98″ N	44° 15′ 54,97″ O
		7a.7	48° 19′ 30,47″ N	44° 26′ 38,40″ O
		7a.8	48° 24′ 57,13″ N	44° 37′ 58,40″ O
		7a.9	48° 26′ 21,37″ N	44° 54′ 34,60″ O
		7a.10	48° 27′ 52,20″ N	45° 17′ 19,25″ O»;
«11a	Nord-ovest di Flemish Cap	11a.1	47° 27′ 36,29″ N	46° 21′ 23,69″ O
		11a.2	47° 30′ 01,44″ N	46° 21′ 23,76″ O
		11a.3	47° 30′ 01,44″ N	46° 27′ 33,12″ O
		11a.4	47° 37′ 38,86″ N	46° 16′ 31,12″ O
		11a.5	47° 34′ 39,61″ N	46° 12′ 03,92″ O
		11a.6	47° 32′ 28,90″ N	46° 16′ 26,58″ O
		11a.7	47° 32′ 10,00″ N	46° 14′ 29,87″ O
		11a.8	47° 28′ 27,80″ N	46° 16′ 05,74″ O»;
«14a	Est di Flemish Cap	14a.1	47° 45′ 24,44″ N	44° 03′ 06,44″ O
		14a.2	47° 47′ 54,35″ N	44° 03′ 06,44″ O
		14a.3	47° 50′ 11,33″ N	44° 03′ 34,49″ O
		14a.4	47° 50′ 10,86″ N	43° 58′ 28,99″ O
		14a.5	47° 47′ 54,35″ N	43° 59′ 23,39″ O
		14a.6	47° 45′ 55,19″ N	43° 58′ 08,94″ O
		14a.7	47° 44′ 44,59″ N	44° 02′ 41,50″ O

	Descrizione	Coordinata n.	Latitudine	Longitudine
14b	Est di Flemish Cap	14b.1	47° 35′ 21,77″ N	43° 56′ 50,10″ O
		14b.2	47° 37′ 33,53″ N	43° 52′ 56,50″ O
		14b.3	47° 30′ 04,79″ N	43° 48′ 18,54″ O
		14b.4	47° 27′ 34,88″ N	43° 48′ 18,54″ O
		14b.5	47° 27′ 34,88″ N	43° 52′ 00,34″ O»;

4) al punto 31), la tabella della sezione C relativa al formato per lo scambio elettronico di informazioni per il controllo della pesca (Formato per l'Atlantico settentrionale) è sostituita dalla seguente:

«C. **Formato per lo scambio elettronico di informazioni per il controllo della pesca**

(Formato per l'Atlantico settentrionale)

Categoria	Dato	Codice	Tipo	Contenuto	Definizioni
Sistema	Inizio della registrazione	SR			Indica l'inizio della registrazione
Dati particolareggiati	Fine della registrazione	ER			Indica la fine della registrazione
	Stato di ricezione	RS	Char*3	Codici	ACK/NAK = ricevuto/non ricevuto
	Codice di errore di ricezione	RE	Num*3	001-999	Codici di errore ricevuti al centro operativo, cfr. allegato II.D.D(2)
Messaggio	Indirizzo di destinazione	AD	Char*3	Indirizzo ISO-3166	Indirizzo della parte che riceve il messaggio, "XNW" per NAFO
Dati particolareggiati	Mittente	FR	Char*3	Indirizzo ISO-3166	Indirizzo della parte trasmittente (parte contraente)
	Tipo di messaggio	TM	Char*3	Codice	Codice del tipo di messaggio
	Numero di sequenza	SQ	Num*6	NNNNNN	Numero di serie dei messaggi inviati da una nave alla destinazione finale (XNW). È unico per ogni nave per un anno civile. All'inizio dell'anno la numerazione ricomincia da 1 per ogni nave, per poi aumentare all'invio di ciascun messaggio.
	Numero di registrazione	RN	Num*6	NNNNNN	Numero di serie delle registrazioni inviate dal CCP a XNW. È unico per ogni CCP per un anno civile. All'inizio dell'anno la numerazione ricomincia da 1, per poi aumentare all'invio di ciascuna registrazione.

Categoria	Dato	Codice	Tipo	Contenuto	Definizioni
	Data di registrazione	RD	Num*8	AAAAMMGG	Anno, mese e giorno UTC da parte del CCP
	Ora di registrazione	RT	Num*4	OOMM	Ore e minuti UTC da parte del CCP
	Data	DA	Num*8	AAAAMMGG	Anno, mese e giorno UTC della prima trasmissione. Nel caso di messaggi RET la prima trasmissione proviene dal CCP, in tutti gli altri casi la prima trasmissione proviene dalla nave.
	Ora	TI	Num*4	OOMM	Ore e minuti UTC della prima trasmissione. Nel caso di messaggi RET la prima trasmissione proviene dal CCP, in tutti gli altri casi la prima trasmissione proviene dalla nave.
	Rapporto annullato	CR	Num*6	NNNNNN	Numero di registrazione del rapporto da annullare
	Anno del rapporto annullato	YR	Num*4	NNNN	Anno UTC del rapporto da annullare
Nave	Indicativo di chiamata	RC	Char*7	Codice IRCS	Indicativo internazionale di chiamata della nave
Immatricolazione	Nome della nave	NA	Char*30		Nome della nave
Dati particolareggiati	Immatricolazione esterna	XR	Char*14		Numero sulla fiancata della nave
	Stato di bandiera	FS	Char*3	ISO-3166	Stato di immatricolazione
	Numero di riferimento interno della parte contraente	IR	Char*3 Num*9	ISO-3166 + max. 9N	Numero unico della nave attribuito dallo Stato di bandiera conformemente all'immatricolazione
	Nome del porto	PO	Char*20		Porto di immatricolazione della nave/porto di origine
	Proprietario della nave	VO	Char*60		Nome e indirizzo del proprietario
	Noleggiatore	VC	Char*60		Nome e indirizzo del noleggiatore
Numero IMO della nave	Numero IMO	IM	Num*7	NNNNNNN	Numero IMO di identificazione della nave
Dati relativi alle caratteristiche della nave	Unità di stazza della nave	VT	Char*2 Num*4	"OC"/"LC" Stazza	Secondo: "OC" convenzione di OSLO del 1947/"LC" convenzione di Londra del 1969 (ICTM)
	Unità di potenza della nave	VP	Char*2 Num*5	0-99999	Potenza totale del motore principale in "kW"
	Lunghezza della nave	VL	Char*2 Num*3	"OA" Lunghezza in metri	"OA" lunghezza fuori tutto. Lunghezza totale della nave in metri, arrotondata al metro intero più vicino

Categoria	Dato	Codice	Tipo	Contenuto	Definizioni
	Tipo di nave	TP	Char*3	Codice	Conformemente all'elenco dell'allegato II.I
	Attrezzo da pesca	GE	Char*3	Codice FAO	Classificazione statistica internazionale standardizzata degli attrezzi da pesca conformemente all'allegato II.J
Dati relativi all'autorizzazione	Data di inizio	SD	Num*8	AAAAMMGG	Dato relativo alla licenza; data in cui prende effetto l'autorizzazione
	Data di conclusione	ED	Num*8	AAAAMMGG	Dato relativo alla licenza; data in cui scade l'autorizzazione
	Specie bersaglio e zona	TA	Char*3 Char*10	Specificazione dello stock Codice FAO della specie e codice della zona NAFO o "ANY"	Specie e zona per le quali è consentita la pesca diretta. Per le specie regolamentate di cui agli allegati I.A o I.B fare riferimento alla specificazione dello stock. Per le specie non regolamentate, utilizzare la sottozona, la divisione o "ANY". Prevedere più coppie di campi, ad esempio//TA/GHL 3LMNO COD 3M RED 3LN RED 3M HER ANY//
Attività Dati particolareggiati	Latitudine	LA	Char*5	NGGMM (WGS-84)	Ad esempio//LA/N6235 = 62° 35′ Nord
	Longitudine	LO	Char*6	E/OGGGMM (WGS-84)	Ad esempio//LO/W02134 = 21° 34′ Ovest
	Latitudine (decimali)	LT	Char*7	+/-GG.ggg	Valore negativo se la latitudine si trova nell'emisfero sud ([1]) (WGS84)
	Longitudine (decimali)	LG	Char*8	+/-GGG.ggg	Valore negativo se la longitudine si trova nell'emisfero ovest ([1]) (WGS84)
	Numero della bordata	TN	Num*3	001-999	Numero della bordata di pesca nell'anno in corso
	Catture Specie Quantità	CA	Char*3 Num*7	Codice FAO della specie 0-9999999	Catture giornaliere tenute a bordo, per specie e per divisione, in chilogrammi di peso vivo
	Quantità tenuta a bordo Specie Quantità	OB	Char*3 Num*7	Codice FAO della specie 0-9999999	Quantità totale, per specie, presente a bordo della nave al momento dell'invio del messaggio di posizione, in chilogrammi di peso vivo
	Rigetti Specie Quantità	RJ	Char*3 Num*7	Codice FAO della specie 0-9999999	Catture rigettate, per specie e per divisione, in chilogrammi di peso vivo
	Pesci sotto taglia Specie Quantità	US	Char*3 Num*7	Codice FAO della specie 0-9999999	Catture sotto taglia, per specie e per divisione, in chilogrammi di peso vivo

Categoria	Dato	Codice	Tipo	Contenuto	Definizioni
	Specie trasferite Specie Quantità	KG	Char*3 Num*7	Codice FAO della specie 0-9999999	Dati relativi ai quantitativi trasferiti tra le navi, per specie, in chilogrammi di peso vivo arrotondati ai 100 kg più vicini, nel corso delle operazioni di pesca effettuate nella zona di regolamentazione
	Zona	RA	Char*6	Codici CIEM/NAFO	Codice della zona di pesca
	Specie bersaglio	DS	Char*3	Codici FAO delle specie	Codice delle specie di cui la nave pratica la pesca a norma dell'articolo 5.2. Prevedere la possibilità di indicare diverse specie separate da uno spazio. Ad esempio//DS/specie//
	Osservatore a bordo	OO	Char*1	S o N	Presenza a bordo di un osservatore incaricato di verificare il rispetto della normativa
	Trasbordato da	TF	Char*7	Codice IRCS	Indicativo internazionale di chiamata della nave cedente
	Trasbordato su	TT	Char*7	Codice IRCS	Indicativo internazionale di chiamata della nave ricevente
	Nome del comandante	MA	Char*30		Nome del comandante della nave
	Stato costiero	CS	Char*3	ISO-3166 Codice alfa-3	Stato costiero del porto di sbarco
	Data prevista	PD	Num*8	AAAAMMGG	Data UTC stimata in cui il comandante intende trovarsi in porto
	Ora prevista	PT	Num*4	OOMM	Ora UTC stimata in cui il comandante intende trovarsi in porto
	Nome del porto	PO	Char*20		Nome del porto effettivo di sbarco
	Velocità	SP	Num*3	Nodi*10	Ad esempio//SP/105 = 10,5 nodi
	Rotta	CO	Num*3	Scala di 360°	Ad esempio//CO/270 = 270
	Catture della bandiera noleggiatrice	CH	Char*3	ISO-3166	Bandiera della parte contraente noleggiatrice
	Zona di entrata	AE	Char*6	Codici CIEM/NAFO	Divisione NAFO di entrata
	Giorni di pesca	DF	Num*3	1-365	Numero di giorni trascorsi dalla nave nella zona di pesca nel corso della bordata
	Potenziale non conformità alle CEM	AF	Char*1	S o N	Spazio destinato alle osservazioni dell'osservatore presente a bordo
	Dimensioni di maglia	ME	Num*3	0-999	Dimensioni di maglia medie in millimetri

Categoria	Dato	Codice	Tipo	Contenuto	Definizioni
	Giornale di bordo	LB	Char*1	S o N	Spazio destinato alla conferma, da parte dell'osservatore a bordo, dei dati registrati nel giornale di bordo della nave
	Rapporti di posizione	HA	Char*1	S o N	Spazio destinato alla conferma, da parte dell'osservatore a bordo, dei rapporti di posizione trasmessi dalla nave
	Nome dell'osservatore	ON	Char*30	Testo	Nome dell'osservatore a bordo
	Testo libero	MS	Char*255	Testo	Dato relativo all'attività; spazio destinato a ulteriori osservazioni dell'osservatore

([1]) Il segno più (+) non deve essere trasmesso; gli zeri iniziali possono essere omessi.»;

5) al punto 35, il modello standard di rapporto dell'osservatore è sostituito dal seguente:

«Modello standard di rapporto dell'osservatore

1.1. **Allegato II.M Informazioni standardizzate del rapporto dell'osservatore sulla bordata di pesca**

Parte 1.A

Nave da pesca — Informazioni relative alla bordata di pesca e all'osservatore

Informazioni sulla nave da pesca	
Nome della nave	
Indicativo internazionale di chiamata della nave	
Stato di bandiera	
Numero IMO della nave	
Capacità totale della stiva di congelamento (m^3)	
Capacità totale della stiva per la farina di pesce (m^3)	
Capacità totale delle altre stive (m^3)	

Informazioni sulla bordata	
Nome del capopesca	
Specie bersaglio	
Data di entrata nella zona di regolamentazione NAFO (ENT)	
Data di uscita dalla zona di regolamentazione NAFO (EXI)	
Divisione/i NAFO visitata/e	
Altra/e zona/e visitata/e	
Trasbordo	
Porto di sbarco	

Informazioni sull'osservatore	
Nome dell'osservatore	
Data di inizio dell'osservazione	
Data di fine dell'osservazione	
Data del rapporto	

Osservazioni

Parte 1.B

Informazioni relative agli attrezzi da pesca

Attrezzi da traino																				
Numero di attrezzo	Tipo di attrezzo	Marca dell'attrezzo	Dimensione di maglia (mm)												Misurato dall'osservatore/ ispettore/ comandante	Data di misurazione	Dispositivi	Distanza fra le sbarre della griglia	Cinte (descrizione)	Osservazioni
			Bracci			Corpo			Avansacco			Sacco								
			Grande	Piccola	MEDIA	Grande	Piccola	MEDIA	Grande	Piccola	MEDIA	Grande	Piccola	MEDIA						
1																				
2																				
3																				

Palangari											
Numero di attrezzo	Tipo di attrezzo	Lunghezza totale	Ami			Dimensione dell'amo	Boe	Ancore	Materiale del trave principale	Materiale del bracciolo	Osservazioni
			Numero	Spaziatura media (m)	Tipo di amo		Marcatura sì/no	Numero			
1											
2											
3											
…											

Parte 2

Informazioni sulle catture e sullo sforzo di pesca per operazione di pesca

Reta-ta/cala	Numero di attrezzo	Inizio della cala (1)						Fine della cala (2)					
		Divi-sione NAFO	Latitu-dine (deci-mali)	Longitu-dine (deci-mali)	Profon-dità (m)	Ora (UTC) (OOM-M)	Data (AAAA-MMGG)	Divi-sione NAFO	Latitu-dine (deci-mali)	Longitu-dine (deci-mali)	Profon-dità (m)	Ora (UTC) (OOM-M)	Data (AAAAMMGG)
1													
2													
3													
…													

(1) Dati al momento in cui l'attrezzo entra per la prima volta nell'acqua.
(2) Dati al momento in cui l'attrezzo è completamente calato.

Inizio del recupero (1)						Fine del recupero (2)						Dura-ata (3)	Specie (codice alfa-3 FAO (4))	Specie bersa-glio (sì o no)	Presen-tazione del pro-dotto	Stime dell'osservatore				
Divi-sione NAFO	Latitu-dine (deci-mali)	Longi-tudine (deci-mali)	Profon-dità (m)	Ora (UTC) (OOM-M)	Data (AAA-AMM-GG)	Divi-sione NAFO	Latitu-dine (deci-mali)	Longi-tudine (deci-mali)	Profon-dità (m)	Ora (UTC) (OOM-M)	Data (AAAA-MMGG)					Fattore di conver-sione utiliz-zato dall'os-serva-tore	Catture tratte-nute (kg di peso vivo)	Catture rigettate (kg di peso vivo)	Sotto taglia (kg di peso vivo)	Opera-zione di pesca osser-vata (SÌ/-NO)

(1) Dati al momento dell'inizio del recupero dell'attrezzo.
(2) Dati al momento in cui l'attrezzo è completamente recuperato e si trova a bordo della nave.
(3) Ore decimali. Nel caso della pesca al traino, l'intervallo di tempo tra la fine della cala e l'inizio del recupero dell'attrezzo. In ogni altro caso, l'intervallo di tempo tra l'inizio della cala e la fine del recupero dell'attrezzo.
(4) Compresi gli indicatori di EMV.

Giornale di pesca			Registro di produzione della nave	Potenziale non conformità alle CEM (sì/no)	Dati sulla potenziale non conformità	Osservazioni
Fattore di conversione utilizzato dalla nave	Catture trattenute (kg di peso vivo)	Catture rigettate (kg di peso vivo)	Catture trattenute (kg)			

ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2024/636/oj

Parte 3

Osservazioni sulla bordata

Osservazioni	S/N	Dati particolareggiati
Qualsiasi atto che ostacoli o intimidisca l'osservatore, interferisca con il suo operato o gli impedisca di svolgere i suoi compiti		
Sintesi della potenziale non conformità alle CEM (inserire i riferimenti)		
Funzionamento del dispositivo di localizzazione satellitare (segnalare eventuali interruzioni, interferenze e malfunzionamenti)		
Trasbordi (segnalare tutti i trasbordi)		
Ispezioni in mare (comunicare date, ore e qualsiasi altra osservazione)		
Qualsiasi altra osservazione		

Parte 4

Riepilogo dello sforzo di pesca e delle catture ([1])

4 A — **Riepilogo dello sforzo di pesca**

Tabella riepilogativa dello sforzo di pesca									
Divisione NAFO	Tipo di attrezzo	Specie bersaglio (*)	Data		Numero di retate/cale	Profondità (m)		Ore di pesca (**)	Giorni di pesca (***)
			Inizio	Fine		Minimo	Massimo		

(*) Ai sensi dell'articolo 5.2 delle CEM.
(**) Nel caso della pesca al traino, il tempo di pesca è l'intervallo di tempo tra la fine della cala e l'inizio del recupero dell'attrezzo. In ogni altro caso, il tempo di pesca è l'intervallo di tempo tra l'inizio della cala e la fine del recupero dell'attrezzo. Durata totale di tutte le cale effettuate nella divisione elencata, per tipo di attrezzo e specie bersaglio
(***) Ai sensi dell'articolo 1.6 delle CEM.

([1]) Sulla base delle informazioni fornite nella parte 2.

Osservazioni	
1	Sull'attività di pesca per divisione
2	Sulla comunicazione dei dati
3	Sulla dimensione di maglia
4	Altri aspetti

4B — **Riepilogo delle catture**

Riepilogo delle catture della bordata (catture per divisione e per specie)							
		Stime dell'osservatore			**Registrate nel giornale di pesca**		
Specie (codice alfa-3 FAO)	**Divisione**	**Catture trattenute (kg di peso vivo)**	**Catture rigettate (kg di peso vivo)**	**Totale (kg di peso vivo)**	**Catture trattenute (kg di peso vivo)**	**Catture rigettate (kg di peso vivo)**	**Totale (kg di peso vivo)**
Totale							

Osservazioni	
1	Sulla composizione delle catture e sulle taglie
2	Sulle discrepanze con i dati registrati nel giornale di pesca
3	Sui rigetti
4	Altri aspetti

4C — **Verifiche del peso unitario medio**

Data	**Numero di unità sottoposte a campionamento**	**Specie**	**Presentazione del prodotto**	**Peso medio del prodotto per unità (kg)**	**Peso unitario indicato sull'etichetta (kg)**

4D — **Verifica dell'etichettatura**

Data	Numero di unità verificate	Numero di unità con etichettatura potenzialmente non conforme	Descrizione dell'etichettatura potenzialmente non conforme

Parte 5

Dati per ciascuno squalo di Groenlandia catturato per operazione di pesca [2]

Numero della retata/cala	Numero totale di squali di Groenlandia nella retata/cala	Numero dello squalo	Peso stimato (kg di peso vivo)	Lunghezza totale (in cm, dalla punta del muso alla punta della pinna caudale)	Lunghezza totale misurata (M) o stimata (E)?	Lunghezza alla forca (cm)	Lunghezza alla forca misurata (M) o stimata (E)?	Sesso e maturità [1]	Destinazione delle catture [2]	Foto S/-N	Osservazioni, in inglese per quanto possibile

([1]) JM: giovanile maschio, AM: adulto maschio, M: maschio, maturità sconosciuta, F: femmina, U: sesso e maturità sconosciuti.
([2]) Indicare almeno una delle seguenti destinazioni delle catture, se del caso: A: vive, D: morte, UI: illese, I: ferite, M: moribonde, U: sconosciuta.

([2]) La raccolta di dati sugli squali di Groenlandia è effettuata riducendo al minimo i danni agli individui sottoposti a campionamento.

Parte 6

Modulo relativo alla frequenza di lunghezza ([3])

Anno					
Mese					
Giorno					
Numero di attrezzo					
Numero della retata/cala					
Codice alfa-3 della specie					
Peso delle catture (kg di peso vivo)					
Tipo di campione (rigettato, trattenuto, misto)					

Peso del campione in kg di peso vivo					
Taglia min.					
Taglia max.					
Sesso					
Numero totale di campioni (n=)					
Convenzione di mis. (TL, SL, FL ecc.)					
Tipo di misura					
Unità (mm o cm)					
Osservazioni					

Taglia compresa tra	Numero	Numero	Numero	Numero	Numero
9,5-9,99					
10,0-10,49					
10,5-10,99					
11,0-11,49					
11,5-11,99					
12,0-12,49					

([3]) Da compilare sulla base delle istruzioni per la raccolta di dati scientifici.

12,5-12,99					
…					
…					
…					
97,0-97,49					
97,5-97,99					
98,0-98,49					
98,5-98,99					
99,0-99,49					
99,5-99,99					
100,0-100,49					
…»;					

6) Al punto 36:

a) il titolo è sostituito dal seguente:

«Rapporto previsto nell'allegato II.G delle CEM trasmesso quotidianamente dall'osservatore di cui all'articolo 27, paragrafo 11, lettera b)»;

b) La tabella relativa al formato del rapporto dell'osservatore è sostituita dalla seguente:

1.2. **«Rapporto dell'osservatore**

Dato	Codice	Obbligatorio/ Facoltativo	Requisiti applicabili al campo
Inizio della registrazione	SR	O	Dato relativo al sistema; indica l'inizio della registrazione
Indirizzo	AD	O	Dato relativo al messaggio; destinazione, "**XNW**" per NAFO
Numero di sequenza	SQ	O	Dato relativo al messaggio; numero di serie del messaggio per l'anno in corso
Tipo di messaggio	TM	O	Dato relativo al messaggio; tipo di messaggio, "**OBR**" per rapporto dell'osservatore
Indicativo di chiamata	RC	O	Dato relativo all'immatricolazione della nave; indicativo internazionale di chiamata della nave
Attrezzo da pesca	GE	O ([1])	Dato relativo all'attività; codice FAO dell'attrezzo da pesca
Specie bersaglio	DS	O ([1])	Dato relativo all'attività; codice FAO per ogni specie bersaglio dall'ultimo rapporto OBR
Dimensioni di maglia	ME	O ([1])	Dato relativo all'attività; dimensioni di maglia medie in millimetri
Zona	RA	O	Dato relativo all'attività; divisione NAFO
Catture giornaliere specie peso vivo	CA	O O	Dato relativo all'attività; catture tenute a bordo per specie e per divisione dall'ultimo rapporto OBR, in chilogrammi arrotondati ai 100 kg più vicini. Prevedere più coppie di campi costituite da specie (codici FAO alfa-3) + peso vivo in chilogrammi (fino a 9 cifre), con ciascun campo separato da uno spazio, ad esempio

Dato	Codice	Obbligatorio/ Facoltativo	Requisiti applicabili al campo
			//CA/ speciespaziopesospaziospeciespaziopesospaziospecie-spaziopeso//
Rigetti specie peso vivo	RJ	O (1)	Dato relativo all'attività; catture rigettate per specie e per divisione dall'ultimo rapporto OBR, in kg arrotondati ai 100 kg più vicini. Prevedere più coppie di campi costituite da specie (codici FAO alfa-3) + peso vivo in chilogrammi (fino a 9 cifre), con ciascun campo separato da uno spazio, ad esempio //RJ/ speciespaziopesospaziospeciespaziopesospaziospecie-spaziopeso//
Pesci sotto taglia (6) specie peso vivo	US	O (1)	Dato relativo all'attività; catture sotto taglia per specie e per divisione dall'ultimo rapporto OBR, in kg arrotondati ai 100 kg più vicini. Prevedere più coppie di campi costituite da specie (codici FAO alfa-3) + peso vivo in chilogrammi (fino a 9 cifre), con ciascun campo separato da uno spazio, ad esempio //US/ speciespaziopesospaziospeciespaziopesospaziospecie-spaziopeso//
Giornale di bordo	LB	O	Dato relativo all'attività; "Sì" o "No" (2)
Rapporti di posizione	HA	O	Dato relativo all'attività; "Sì" o "No" (3)
Potenziale non conformità	AF	O	Dato relativo all'attività; "Sì" o "No" (4)
Nome dell'osservatore	ON	O	Dato relativo al messaggio; nome dell'osservatore che firma il rapporto
Data	DA	O	Dato relativo al messaggio; data di trasmissione del rapporto
Testo libero	MS	F (5)	Dato relativo all'attività; per ulteriori osservazioni dell'osservatore
Ora	TI	O	Dato relativo al messaggio; ora di trasmissione del rapporto
Fine della registrazione	ER	O	Dato relativo al sistema; indica la fine della registrazione

(1) Da trasmettere solo se pertinente.
(2) "Sì" se l'osservatore conferma che i dati registrati nel giornale di bordo sono stati inseriti in conformità delle CEM.
(3) "Sì" se l'osservatore conferma che i rapporti prescritti agli articoli 13.12, 13.13 e 28.6 sono stati trasmessi in conformità delle CEM.
(4) "Sì" se l'osservatore rileva una potenziale non conformità con le CEM.
(5) Obbligatorio se "LB" = "No", o "HA" = "No", o "AF" = "Sì".
(6) Le catture sotto taglia rigettate riportate nel campo US devono essere incluse anche nei quantitativi indicati nel campo Rigetti (RJ).»;

7) Il punto 46 è soppresso.